日米

The JAPANESE AMERICAN NEWS
PUBLISHED DAILY AT
650 ELLIS STREET
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
PHONE FRANKLIN 3311
ENTERED AT S. F. POST OFFICE
AS SECOND CLASS MATTER
K. ABIKO, EDITOR & PROP.
SUBSCRIPTION RATES
IN ADVANCE
DAILY.....ONE YEAR..... $11.00
DAILY.....SIX MONTHS..... 5.50
DAILY.....ONE MONTH 1.00
SINGLE COPIES ..... 5 CENTS

醤油 上質 中出 目下賣品付
ヤマシタラヤ

日米

世界早廻り飛行の成功

世界早廻り飛行ポスト及びパイロット兩氏の搭乗する世界一周飛行機は去る二十三日紐育を出發して其來太平洋を一路に飛び、數千哩大障を見事に征服して更に北太平洋を險惡な氣象と闘はれの中に濃霧と暴風雨流とに襲はれるに拘はらず之を能く切り拔けて、二十九日早曉アラスカのノームの東方三十餘哩のソロモンに安着した。尚最後の飛行航路エドモントンを出發して紐育へ向つたあるが、この文を草する迄には未だ紐育に着しない旨が傳るところの航程は幾何もないので豫定通りに紐育に歸來するものと思はれる。世界一周に要した飛行航程は、ニューヨークに歸來したものとして、一萬六千數百哩、所要時間は約九日間に亘つたやうである。

此の記錄を作つた世界一周飛行は實に驚異に價するものである。一面米國飛行機が如何に優秀なるものであり、且又之を操縦するアメリカ人の身體の如何に健康なるかを物語つて居る。

なほ一般的の人氣から見ると、リンドバーグ大佐が數年前太西洋を横斷した時に比較して稍部かな有樣である。リンドバーグの太西洋横斷飛行は始めて人類史上に太西洋横斷の記錄を殘したといふ意味に於いて有意義であつたのは確であるが、あの時以來飛行機とそれを操縦する人の技術の進歩が著しいために今度の飛行は珍しくなくなつた感じがするのであらう。大衆といふものは如何なる場合にも英雄崇拜の觀念から離れられないものである。そして單なる人氣といふ方面から考へると、殘されて居る大飛行は太平洋横斷飛行のみであらう。

しかしながら今度の世界早廻り飛行の飛翔したのは人類生活史上に實質的な記錄を殘したものと云ふべきである。時間と距離を短くしたといふ觀念から吾人の周圍には及ぼす大きな影響は思想や生活樣式が狹隘な環境から國際的についてゆくといふである。偏狹な地に一人よがりで居ることが出來なくなつて總てが世界に通用するものでなければ價値がないと云ふ事を切實に感ずるやうになつて來る。お互ひが障壁を設けてゐるためにどれ程損をして居るかわからぬのであるが、此の障壁を取除いて簡單に率直に取引の出來る機會となることを思ふ時は、茲に世界一廻り飛行の多大なる實果を收めたる事を思惟されるのである。

賠償猶豫

佛國を除外か

(ロンドン一日合同) 佛米兩間におけるモラトリアムの談合は佛國の頑强な條件主張で到底纏らさるがごく結局君のすきなやうにし給へといふ意味の電報が主張されたのである。

倫敦政府では仕方がないフランスが、いやなら、それでよい、米國はその豫定の計畫を進めるに如かずと論ぜられてゐる、フーバー大統領も今となつては引くわけに參らずその計畫を米國だけで實行するにいたる模樣である、たゞ問題は佛國を除いて、英米伊三國がどこまで歩調へてゆけるか、どうかといふ事である。

賠償金は支拂に及ばず

伊太利が驚逸其他へ

(ローマ一日合同) イタリー政府はフーバー大統領の賠償金

今更米國案引込められず
結局斷然實施せん
英國にたける輿論
伊太利は實施の通知

猶豫案をいよ〜本日から實施に移す事となつた、その伊政府はこの事を英米兩國に通知し、しかしてこれについて兩國に特別な希望あらば、それに從ふべきむねを附言してゐる。同時にイタリーはドイツ、オーストリア、ハンガリー、ブルガリア等の諸國より本日伊國に支拂はるべき賠償金は一時その支拂を待たれたしと通牒を發した。

軍政改革問題
聲明書
改革案は至當と認む

(東京一日電通) 陸軍省は今回議官兵式會議は前日來引き續き陸相官邸にひらく、閣議元帥の宮、梨本大將の宮をはじめ本日伊國に支拂はるべき賠償金は一時その支拂を待たれたしと通牒を發した。

(東京一日電通) 陸軍省は今回の軍政改革案に關し、本日大要左のごとき聲明書を發表。

昭和四年八月宇垣陸相の就任と共に企てられた軍政改革案は自來軍政審査會で約二年間審議をかさね、今回の改革案は自來軍政審査會で約二年間長官武藤教育總監、小磯航空局長等の意見を參酌し、三十日の會議に提示された改革案の內容について各軍事參議官より贊成あり、これに對して三長官よりそれ〜所管事項につき應答あり、次いで軍制改革案全部が議題とされたが、改革案の根本方針には何等の修正を加へず原案通り可決し、騎兵、砲兵もこれに準じて移され輜重隊は廢止する、移駐者は例年より少く、特に減俸による反對した判事百三十名餘は斷じて進級せぬ方針であるといふ

メ領事日本へ

(ハルビン一日電通) メリニコフ氏は今晩十一時出發、日本に赴任、東鐵理事クズネツオフ氏がハルビン領事に內定

司法官進級

(東京一日電通) 司法官の定期進級異動近く發表されるが進級者は例年より少く、特に減俸による反對した判事百三十名餘は斷じて進級せぬ方針であるといふ

(東京一日電通) 商工省では本機、南陸相は今年度から五ケ年計畫で實現の方針をもつて政府に交渉するものと見らる

陸軍費
參議會は節約
大反對の氣勢

(東京一日電通) 軍事參議會の目の今年度分を實現するため必要中心となつたものは經費の問題である、大藏省はしきりに經費の節約を要求をれ參議會は節約を要求をれ參議會はこぞつて經費節約の不可能に同意した、しかして大に陸相を激勵し經費節約に反對の氣勢をしめした、陸軍省は會議後軍費節約が到底不可能なる旨を力說せる聲明書を發表した、南陸相は明日午後參謀首相、井上藏相等の修正を加へず原案通り可決

朝鮮守備軍
五年で實充

(東京一日電通) 朝鮮に一個師團の軍隊を移駐に關し總督府では用地を無償提供の樣機移駐は歩兵聯隊二個大隊編成師團は歩兵聯隊二個大隊編成

軍事參議會
改革案は原案通り決定さる

(東京一日電通) 第二回軍事參議會は今日午前十時から陸相官邸にひらかれた貴族院公正會政

聖上御會食

(東京一日電通) 天皇陛下には本日午後六時吹上御園の閑庭に際し、秩父宮同妃、高松宮同妃、澄宮樣方各殿下並に四內親王殿下を召されて御會食あらせらる。

高等官馘首
來る四日附で

(東京一日電通) 鐵道省では高等官七十七名整理に決定、引き續き四日づけをもつて高等官三十八名整理の事となつた、今後大陸進出の壯圖につくべく今日秩父丸乘組、一行十名、何れも有爲、風を一刀の下に斬つてのける程凄腕の猛者連まつハワイを手はじめに米國いたるところに

高松宮妃殿下教育上の御視察御報告

(東京一日支・特電) 高松宮妃殿下は本日陛下に拜謁、教育上の御視察に關し種々御可問あり殿下はその御視察を具に御物語りあらせらる、陛下には紀念品を御下賜あらせられた。

滿蒙問題
公正會員が意見交換會

(東京一日電通) 本日午前十時から貴族院公正會政務調査部理事會では滿蒙問題について意見交換の結果我が滿蒙に關し軍部、外務部兩方面の意見が漸次統一しつゝあるとの意見を發表した、南陸相は政策に關し軍部、外務部兩方面の意見が漸次統一しつゝあるとの意見を發表した、コースはパリ出發、シベリヤ經由朝鮮京城、蔚山、東京等

鐵道運賃引揚案

(華府一日同) 米國鐵道業者はかねて鐵道貨物運賃を噸あたり、十五仙、引きあげ方願ひ出てゐる、これに對して州際通商官は來たる十五日以後審議開始すと發表

東京パリ間
往復飛行
佛國民間飛行家二人で計畫

(東京一日電通) 佛國民間飛行家ベルニユー、ブランゼの兩氏は今月七日佛國往復飛行を決行のはずである

大阪株役員認可

(東京一日電通) 商工省では本日附をもつて大阪株式取引所新役員認可理事長に上畑益三郎氏で井上藏相以下諸氏の講演あるはず

民政黨政策
講習會開かる

(東京一日電通) 民政黨政策普及講習會は十時から協調會館で開會、若槻總裁以下黨幹部、全國支部代表五百名出席、若槻氏は施政演說を試み、五時散會、

物價更に低落

(東京一日電通) 商工省の發表、五月中十三都市物價指數七五、一で前月より二分六厘、前年同期よりも一割八分方の低落をしめしてゐる。

比島グリン島を經て
新英濠航空路
更に新らしい試み
今二日壯圖決行

(シドニー一日電通) ニユージランドの民間飛行家チエスターは濠洲からリツピン群島およびグリンランド河地方、アラスカのユーコン河地方、さらにグリンランドを經由、英國に達する新英濠の航空路の開拓を企圖し七月二日をもつて出發し一時から例會をひらいた、席上當日から一錢七厘とするに決定

輕飛行機で
新記錄

(パリー一日電通) 輕飛行機による直線距離飛行の新記錄樹立すべく去る廿八日ルブルジユ飛行場を出發した佛國女流飛行家パステーメ嬢はつひに二千八百四十キロメートルを一氣に翼破し、無事モスクワ東方ノブゴロドに着陸した

人種紛爭

(サロニカ一日合同) 當地におけるギリシヤ人對ユダヤ人間における人種戰はますゝその激化ひをくは流血の慘事演出の結果さなつてゐる、この上騷動が持續されるに於いては軍隊をもつてこれ靜めるほかなく目下緊張の中を施いてゐる

日歩一厘下げ

(東京一日電通) 東京における日本銀行貸業部長支店長は一昨日から例會をひらいた、席上當日から一錢七厘とするに決定

神州

男兒の意氣を見せやうといふ、一行引率は有名な高野三郎劍士、後に太平洋沿岸のみならず、全米にいたる處に日本劍客の武者修業なるものを見せて、アメリカ人の心膽を寒からしむる處まつハワイを手はじめに米國のつくいたるところに

日本で

日本で いつたら、秋の紅葉狩り、松茸狩りの季節を思はせる氣候だ。天高く、馬肥の金風颯爽として袂をはらう……なぜ、中學時代の修學旅行記に用ひた美辭麗句がそのまゝ使はれる美しさだ。

◇

桑港へ來て嬉しかつたのは、さの店に行つても煙草が、二つ廿五仙で買へたことだ。けち臭いことのやうだが、一つ十五仙ストレートで買はされる時の不快は何ともいへない

◇

羅府の日本人街繁榮さか、近頃八釜しくさなへられてゐる。日本人は日本人の店で買はねばいけないといふ論が高い。桑港でも當ては、そんな議論を吐く連中があつたが近年アメリカ人のチエーン、ストアが日本人街の周圍に大進出をして來た結果、昔のやうな自衛論はすつかり力を失つてしまつた。要するに問題はサービスの如何である。プライスの如何である。

◇

國產奬勵とか、國產愛用とかいふスローガンがあのくらゐ止的高率の保護關稅によつて外來品を防壓するに努めてさへ、なか〜その實現は出ない。況んや日本人街擁護のために關稅の障壁なく、純然たる自由競爭だ。サービスとプライス以外に何一つ武器はないのである。

◇

資本が貧弱なのだから在庫品の少いのはやむを得ぬ。仕入れが高いことも事實であらう。しかし、日本人商店が日本人顧客を完全にひきよせんがためには、それだけの犧牲は拂はねばならぬ。そして何よりも一頭におかねばならぬのはサービスである。

◇

歸桑した四夜翁六溪若し會つた。八年前、王府の鐘聲司令官みたやうな顏をしてゐた頃さくらべて、げツそりさせたに驚いた。やつぱり日本の食物は營養價に富むしいものと見らる。

◇

第二世が大きくなつただけで、他はあまり變つてゐないといつてゐたが、それは第一印象の悲さである。在米日本人の內面生活がいかに變化したかはたちよつと分かるまい。

◇

人情の薄きこと紙如しいふが、人こ人との交際の親疎は八年もたつて丸つきり變つてしまふ、六溪としてはこの點をよく考へてやらねばいけない。われ〜の社會と接觸する場合に純然たるストレンジヤーの方が却て氣樂でいさいふことを、そろ〜痛切に感じ出したのではないかと思ふ(七月一日)

早大の劍客連

今日秩父丸に乘つて米大陸武者修行の旅へ

世界的陸上選手

此は世界的陸上選手バウジエサップ元俄州大學の選手で圓板投で一六九呎八吉八分の七吋といふ素晴しい記錄の保持者、來年夏オリムピックの花形である。

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LTD.
415 Sansome St. San Francisco, Calif.
◉營業案內
米貨預金 定期預金六ケ月、一ケ年、三年(年三分半)
圓貨預金 ○普通定期一ケ年(年二分)
特別定期一ケ年間据置六ケ月毎に其時の利率に依り計算
送金 喜んで御相談に應じます○當店の定期預金證書は保証になる場合には特に便宜に取扱ます
貸付金 其他銀行業務何事に依らず丁寧親切に取扱ひますから何卒御相談に御出を願ひます
横濱正金銀行 桑港支店 (電話 GArfield 5878)

THE SUMITOMO BANK, LTD.
315 California St., San Francisco, Calif.
(Telephone GArfield 2016)
內地重要支店所在地 東京、横濱、名古屋、京都、神戸、門司、小倉、若松、博多、久留米、熊本、岡山、呉、尾道、廣島、柳井、下關、日本郵船會社淺間丸、秩父丸、龍田丸に出張所あり
桑港支店 桑港カリホルニア街三一五番地 電話府南サンピドロ二〇一六
羅府支店 電話府南サンピドロ二〇一六
住友銀行 櫻府メイン一〇七八
株式會社住友銀行 資本金七千萬圓 總預金六億八千萬圓
本國預金 海外定期年利四分二厘 通知預金日歩八厘
郷里送金 無手數料取扱迅速〜事
加州住友銀行にては米貨預金も御扱ひします、營業案內御入用なれば御何卒御遠慮なく御通知下さい

株式 公債 社債 THE FUJIMOTO SECURITIES COMPANY INC.
藤本ビルブローカー銀行 本支店所在地 本店 大阪、支店 東京、名古屋、神戸、門司、横濱、京都、金澤、福島、岡山、廣島、福岡
桑港支店 465 California St. S. F. Telephone Garfield 2723
紐育支店 120 Broadway, New York City
桑港支店羅府出張所 ::: E. 1st St. Los Angeles Telephone Mutual 5896
藤本證券株式會社

新古具賣買家 SK家具合資會社 桑港グリー街一六〇五 電話ウエスト四三二七
高橋眼鏡店 1600 Post St., S. F. 1635 Blake St. Berkeley.
北米の五車堂 TEL WEST 5484, 1698 POST ST., S. F., CAL.
野間清治 四大名著
修養雜話 二十仙
血の滲むやうな體驗から生れた處世の要諦—成功の眞髓—
體驗を語る 二十仙
一々胸を打れる生きた實際處世學 處世の道 二十仙
處世の道を共に誰方も御一讀下さい
一讀希望湧き活力起る必讀の名著
出世の礎 二十仙
生きた學問血の滲む樣な體驗の結晶事業成功の指針名家推奬の快著

櫻府支社 五街二一一五 電話メーン三九三七R
布市支社 イー街七二五 電話二一四四〇八
公認 株式公債 賣買業 日米證券株式會社
311 California Street, Suite 731 Robert Dollar Building San Francisco, Calif. Tel. GArfield 3007

櫻府第六街と M街 電話メーン八六一〇
メーンホテル
特別「旅行者レート」コモンスリーレートの便あり
◇イーストマン特約店 ◇寫眞機・活動寫眞機 ◇各種及び材料品
桑港ポスト街一六三九 電話フイルモア五二二四
瑞穗商會

◇羅府ホテル案內◇
羅府東二街三〇五 電話MA(ヘザソン)四六九六 親切丁寧第一に出入國の手續を致します
羅府南サンピドロ街一二一 太平洋ホテル 主人 鈴木眞吳
ルーム代大勉强 各寫船切符迅速に取扱ります
各室海水附人浴洗濯御便宜チケン御使用の便あり 南サンピドロ街一〇六半 トモエホテル 206½ S. San Pedro St., Tel. MUtual 0701
羅府北サンピドロ街一一七 オリンピツクホテル 117 N. San Pedro St., Tel. MUtual 9869
羅府ホテル フエドラホテル TEL. MADISON 4685 HOTEL FEDORA 235 E. 2nd 電話 親切 昇降機あり

客室代大勉强(食堂會席) 三百の客室全部新調電話及拾場附 桑港 ポストケナン街一八三六 電話フイルモア五二二四
都ホテル 「府東一街一一五番」 268 E 1st St. L. A. Calif. 電話 Michigan 9831 ... 9331

鮮魚、精肉鳥、野菜類 アメリカン魚市場 桑港 ポストケナン街一八三六 電話ウエスト七八九九

通信販賣 迅速誠實 大春堂 THE TAISHUN-DO 1423 KERN ST. FRESNO, CALIF.

七月號 キング 講談 富士 倶樂部
現代米國論 鶴見祐輔著 一、八〇
世界密偵 秘話 浦路耕之助 一、〇〇
生活經濟學 (國民反對帳) 井關孝雄 五〇
女給 廣津和郎著 八〇
舞踊及歌劇觀 坪內士行 三、〇〇
多產亡國論 坪內逍遙著 一、〇〇
有華 名古屋長者 一、〇〇
憂華 菊地寛著 一、三〇
近世畸人傳 鶴見祐輔著 一、八〇

女人極樂郷 石井滿 二、〇〇
儲けた人々 谷孫六 一、三〇
投資の仕方 勝田貞次 五〇
ガス、ますく 櫻井忠溫 一、五〇
俠客列傳 大佛次郎 一、八〇
現代米國論 浪一、二〇
日蓮下卷 鶴見祐輔 一、八〇
書木大成堂 1656 Post St., S. F., Calif. Tel. WEst 5361

◆日本行汽船切符申込みに應ず
日本御料理 小川ホテル 612 California St., San Francisco, Calif. Tel. DAvenport 1816
桑港 ポスト街 一六四〇
魚肉はエビスヤ商店 グロサリ
電話フイルモア三八一五

CALIF. STATE LIBRARY SACRAMENTO, CALIF.

二千哩を殘すのみ
早廻り機南カナダ着
兩勇士の疲れ著し
水曜中ょは紐育

（カナダ、エドモントン三十一で）（カナダ、エドモントン三十一で）痛めた肩を押さへつゝ元氣日）朋日朝五時二十四分（沿岸時間）アラスカのエヤバンクス市を發した世界早廻り機ウ（ウ）ロ雲の中説屋でない兩民は、つかれの上を時速約二百マイルのはやさの事で話もできず、アナウンで東南を指し、北から飛きたるサーと僅に一問一答したきりで（ウ）ロ雲のごとき姿を同日午後三時（ウ）ロ雲のごとき姿を同日午後三時側の人がからだを心配してるる無事當地に現し、同三十五分着のに兩勇士はたゞ「先へ先へ」と（ウ）ロ雲のごとき姿を同日午後三時側の人がからだを心配してるる無事當地に現し、同三十五分着のに兩勇士はたゞ「先へ先へ」と陣した。本日の航程千四百五十キロ

僅か九日足らずで グルリと世界一廻り

リンデイ、ツエペリン以來の航空史劃時代の壯業成る

ウイニイメイ機昨夜紐育へ

（クリーブランド一日）世界早廻り飛行機ウイニイメイ號は水曜早晩二時三十九分（沿岸時間）カナダ、エドモント飛行場を出發したが午前十一時三十分（東部標準時間）には早くもミシガン湖上飛來との報がミシガン州の西北部アイアンウッド市より入電あつてクリーブランド飛行場内に近所から押しかけた見物人が數萬と集つた。

同飛行場所在地ブルックパーク市の市長マーレス氏を始め警官多數動員して群衆を整理し待つ程もなく午後一時半無事當飛行場到着、早速ガス補給に取りかかつた、到着及び離陣の有樣はエリノアスシス孃によつて全國に放送された

休息のひまもなく、あと一飛び最後のコースを急ぐ兩勇士は連日の睡眠不足に疲れきつたからだに魂心よりの元氣を奮ひ起して、機上の人となり爆音勇ましくニューヨークへローズベルトフイールド飛行場へと飛去つた。

紐育一日合同特電 ウイニイメイ機はニューヨークへは水曜夜八時頃着の筈である。かくて今迄人が作つた最も速い世界一廻りが、輝く勇士ポストゲッティ兩氏によつて作られたわけで出發以來僅に八日二十一時間餘、即ち九日足らずで一萬五千マイルの世界一周を完了したのである。（右操縦士ポスト氏。左航空士ゲッティ氏）

紐育全市熱狂 空の勇士を迎ゐる

歡迎プログラム數々

夫を迎ゐて喜びに泣く夫人

（ニューヨーク一日合同）本日中にはウイニイメイ機はニューヨーク、ローズベルトフイールド飛行場到着のはずなのでニューヨークでは市主催で大歡迎ランチョンあり夜はこの世界航空界第一の勇者たちを迎ゐて千九百二十七年リンドツツ氏主催の祝賀晩餐會があるなどいずれも歡迎にニューヨーク市は勇み返つてゐるであろう、木曜午前中ハドソン河上、市汽艇メーコン號が飛行場よりの南勇士を迎へ波止場に至り此處からブロードウエイを通つて大行列となるのだが、例のテープや紙片で眞白くなるであらう、正午市長ウイニイメイ機製作會社たるデトロイトエアクラフトの社長ウイニイメイ機製作會社たるデトロイトエアクラフトの社長がパーグの歸還を迎へる時以上なほ一層の妻メイポスト夫人（二十一）は既に夫クラホマからニューヨーク市に到着、夫の晴れの都會入りを待ち構へてゐる。ゲッティ夫人は目下羅府から飛行場内にならぶ十數の旅客機、その間合に機もいふべき機は市長令嬢モリス夫人には「サンビア大學教授赤城英道氏も夫人であり作曲家であつたコロラドに居住してゐるこのことである。

父のトラホームから 一家三人へ送還命令

市内ホノルル珈琲店經營の中井氏 伴れ來た未成年日系市民も送還

父は母が、再渡米に際しトラホーム傳染性病氣に冒されてゐるとの理由で、移民官は不治と認めた折り、同伴された未成年の日系市民をも送還するや否や？、移民官は右に對し其權能ありとなし遂に送還命令を發した事件が發表した。

合衆國法典第八條第百四十五條に基き、傳染性疾病にかかるものは送還されるのである。例へばトラホーム、脚氣のために送還されることになつてゐる。

論中井夫人は上陸次第記コーヒー、シャツプ經營の可能性なしとの理由で故國訪問に赴き歸米した所、二十三年滞在後去る六月十七日入港の浅間丸にて渡米した所、第八條第百四十五條に基き、傳染性疾病にかかるものは送還されるのである。例へばトラホーム、脚氣のために送還されることになつてゐる。

中井氏の夫人に對しては「八共扶養になる恐れありと見なす」旨の理由で送還命令を發しましたが、之に加へ中井氏の長男一歩年は父の扶養なしとの

風

山本有三

（一冊二）

「あの、お嬢様。日那さまは決して――」

「婆あや、あなたの口をだすところぢやないわ。いゝから邪魔ずに、ぐんぐん女閥の方に歩いて頂戴。」

下りようとすると香脱きに下駄がなかつた。

「ざうしてしまつたの。出して頂戴。」

「お調さま、二三日おいでになつて見て、もしおいやでしたらたまてお父さまや、兄さんとぐつて……」

「あたし、押し込められるやうなことは何にもしてゐません」

「いゝゐ、あなた。日那さまのおつもりでは……」

「ざうしても出してくれないの出してくれないなら……」

素子はタビのまゝたきの上に腰をおろしてしまつた。水を流してテマリで遊びました。それから少しと火をもやして、皆がおさりをしました。後でハッドグをいたゞきました。それから七時に朝食をいたゞき後で遊泳をしました。そして十時から水泳をしました。晝御飯をいたゞき、しばらく休息し、二時からスイミングスウツを着して水泳に行きました。六時に夕食をたべそれから大きいテマリで遊びました。それから少しと火をもやして、皆がおさりをしました。後でハッドグをいたゞきました。それから十時頃寝ました。

「あたしは……あたしは、いろいろ相談したいこともあつたから、あなたに逢ひたいと思つたんだけれど、こんなことになつたのよ」

「相談つて、お姉さま、何なんでせう。」

「いゝゐ、もういつたつて仕方ない。自分のことは自分でしつかり身體の中をはひ上つて行ます。いゝから離して頂戴。」

素子は妹を突きのけるやうにして、無理に身體を振りもぎつた。その拍市に袂の附根がぱりつとほころびた。

炬子はその音に驚いて手を離した。ほころびの間から襦袢がのぞいてゐた。しかし素子はかまはずにぐんぐん女閥に出た。炬子は女閥の疊の上でただ立つてゐた。

「あら、お姉さま、」

妹はまた追ひかけた。

「おい、炬子、おまへはほつておけ。歸らうたつて歸れやせんよ。」

うしろの方でいの落ちつき拂つた聲がしてゐた。

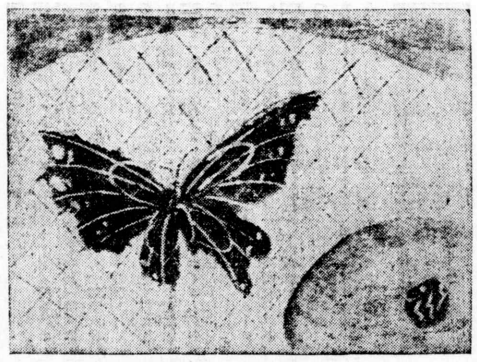
素子はそれを聞くとなほ不愉快になつて、兄がぐんな手配を氣が遠くなつてしまつた。

「あゝ、お嬢さま……」

婆やと書生は驚いて素子を上へ抱きあげようとした。しかし彼女はもがきながら、格子に取りつた。頭がふら〳〵して彼女はぐしいと格子戸に突っ當つた。

「まあ、お嬢さま……」

婆やと書生は驚いて素子を上へ



忙中の閑談

素子はこらむやうな眼つきをして彼女を見下した。」

素子はもまれてゐる間になんだが眼の前が暗くなつて行つておい。歸らうたつて歸れやせんよ。」

婆やだか見だか分からないが、誰かの眷中の上に突き伏してしまつた。

そして何か生喉かいものを口の中に感じたと思つた瞬間に氣が遠くなつてしまつた。

年々問題となる、ピーチ耕作者と鑛詰會社の値段協定――本年も問題が起り、ドーヤラ協定がくらしいが、大體にオーバプロダルションが搾んである。本年の如きも販賣量は千三百萬ケース以上を期待出來ないとある、其千三百萬箱も昨年の殘荷が四百萬箱もあるから、本年のパックは九百萬ケース位にカットせねばならない。所が樹になつて居るのが中々難だ。それでようじをつかつて、餌を洗ひ、結局過剰生産額だけ葡萄の樹に手があるまいと意見が一致してゐる機だ。誠に心細い話ではある。

桑港學園　野營便り　各學童から

六月廿七日　丸山靜枝

朝六時に起きました。それから併し引續いて思はしからず、リングス箱七十五仙より九十仙九十仙、小サイズは箱五十仙、殘荷品はまだ安いのがあつた。

六月廿七日　澤田秋子

ねぎこをなほしました。七時半エールスクレート六十五仙より九十仙、小サイズは箱五十仙、殘荷品はまだ安いのがあつた。

六月廿七日　神庭輝子

十時から十一時まで水泳をし、十二時にお晝御飯をいたゞきました、一時から二時までやすみ二時から四時まで水泳に行きました。それからサンマテオの子供がダイブするのを五時まで見て來られました。夜にはパンファイヤをつくつて、ハッドツクをローストしました。今日はあまり日にやけなかつたので私のせなかは赤ちゃんの樣な赤いせなかをもつてゐます。

六月廿七日　遠藤三千代

今日は朝の十時から十一半まで泳ぎました。今日はちよつと寒くありました。泳ぎからあがつてから、ボーイスが魚をつるのを見に行きました。山本バービーが二匹つりました。八時にパーティファイヤがあり、安川秀雄樣と村勝子樣と野澤政子樣に安川樣が二匹つりました。八時にパーティファイヤがあり、安川秀雄樣と村勝子樣と野澤政子樣に安川樣が大變おもしろいお話をして下さいました。十時すぎにテントに返り、ベッドに入つてから田中米、ブラム

六月廿七日　神庭輝子

今朝は六時に起き、着物をきて顔を洗つてから、七時半に朝御飯をいたゞきました。八時半頃に野澤政子樣とお母樣とお父樣とお母樣とお父樣とサンデースクールをキャンプのグラウンドでひらき、佐々木先生が御話をなさいました。それから私のお友達が二人供もきました。それから私のお友達が二人供もきましたのでその方と遊びました。六時に夕飯をいたゞきました。十二時半前にテントにかへり、十二時半頃に晝御飯をいたゞき風呂を洗ふのをおてつだいしてから休みました。それから二時から五時まで水泳をしました。六時に夕飯をいたゞき又皿を洗つてから休みました。

六月廿八日　神庭輝子

今朝は六時に起き、着物をきて顔を洗つてから、七時半に朝御飯をいたゞきました。八時半頃に野澤政子樣とお母樣とお父樣とサンデースクールをキャンプのグラウンドでひらき、佐々木先生が御話をなさいました。それから私のお友達が二人供もきましたのでその方と遊びました。六時に夕飯をいたゞきました。十二時半前にテントにかへり、十二時半頃に晝御飯をいたゞき風呂を洗ふのをおてつだいしてから休みました。それから二時から五時まで水泳をしました。六時に夕飯をいたゞき又皿を洗つてから休みました。

六月廿七日　清水澄子

今朝私は六時におきまして顔を洗つてごはんを頂きました。そして八時半から九時半まで蟹強ブーアものもかなくに多く、上コーン　ライス　ドライ　レタス　アイス　ドライ　アニオン　赤　袋　ポテト　ワシントン　スタクトン　新物　ポテト　サック入物　キャロット　タアニップ　黄　ビーツ　サンノゼ　ルバーブ　サンノゼ　キューカンバー　ローカル　スクワシ　ズチニ　セロリー　地方　アニオン　赤　キャロット　打　タアニップ　打　ルバーブ　百斤　キャベーヂ　百斤　ペパー　カリフラワー　百斤　ナスリビングストン　四　スピンチ　四　ビー　四

ングス箱七十五仙より九十仙、小サイズは箱五十仙、殘荷品はまだ安いのがあつた。

六月廿七日　清水澄子

今朝私は六時におきまして顔を洗つてごはんを頂きました。そして八時半から九時半まで蟹強ブーアものもかなくに多く、上コーン　ライス　ドライ　レタス　アイス　ドライ　アニオン　赤　袋　ポテト　ワシントン　スタクトン　新物　ポテト　サック入物　キャロット　タアニップ　黄　ビーツ　サンノゼ　ルバーブ　サンノゼ　キューカンバー　ローカル　スクワシ　ズチニ　セロリー　地方　アニオン　赤　キャロット　打　タアニップ　打　ルバーブ　百斤　キャベーヂ　百斤　ペパー　カリフラワー　百斤　ナスリビングストン　四　スピンチ　四　ビー　四

桑港學園　野營便り　各學童から

六月廿七日　丸山靜枝

私はけさ六時におきて顔を洗つて七時に朝食をいたゞき後で遊泳をしました。十二時になるとまた晝食をいたゞき、しばらく休息し、二時からスイミングスウツを着して水泳に行きました。六時に夕食をたべそれから大きいテマリで遊びました。それから少しと火をもやして、皆がおさりをしました。後でハッドグをいたゞきました。それから十時頃寝ました。

六月廿七日　澤田秋子

朝六時に起きました。それから併し引續いて思はしからず、リ

南加版

人種的差別で教會を建てさせぬ

敷地も買った聖公會が市を相手に法廷で爭ふ

羅府上町ピコ街の樂隊主人が日本人排斥を標榜して市議選擧に出馬しもろくも落選したる事は既報の通りであるがマリポサ街の十街でサンマリノ街中間に同胞聖公會が新築されやらいふなる矢先、同方面選出市議バーンスなる人が運動した爲建築許可の差し止めとなつた。

聖公會は山崎牧師を始め會員の努力でマリポサ街に既に敷地を買收し新會堂の設計もなり、先週の火曜に建築許可證下附願ひを市建築課に出したところ、バーンス市議の反對運動で「設計はパスしたが建築許可證を下附せぬ」といふ

教會の建築を人種的差別から許可せぬとはあまり酷い話なので

聖公會側はライト辯護士を通じて羅府市を相手に許可命令書要求の訴訟を起したが、この區域に集會場建築について何等制限はないと。裁判は來る十日開廷される。

佛教女青沿岸大會

沿岸佛教女青年大會は既報の如く去る十日サンルイス佛教會で開催、出席者はオクスナードから十名、サンタバーバラ十六名、ガタルーブ十九名にサンルイスの廿二名を加へて六十七名、それに父兄約六十名といふ賑やかさ、豫定の プログラム通りやつて歡迎晩餐會後黑川俊江嬢の司會で江藤正次、行武リツ子、岡武進、水谷夫人、多久島吉、増永開教使等各方面代表の演說があつた。來羅した法政野球團滯在中の日程は

法政野球軍遠征日程

LA日本と夜間試合

日本の禁酒運動の親玉、長尾半平氏が來る。教會聯盟では牧師會を開いた結果來る六日同氏一行の歡迎晩餐會を開き、今同教會で講演して貰ふこと。夏期學校は八月三日から一週間聖サンピードロで開催。サンケンチン監獄にゐる死刑囚田中梅吉君に關する件は六日更に協議する。ことになつた

長尾半平氏の講演

六日の夜

三日聖林見學、四日ホワイトサックス球場でLA日本軍と試合、五日東敬德海岸で歡迎ピクニック、六日リグレー球場でLA日本軍と試合、翌七日北上、十二日ガタルーブの籠谷野球軍と試合する滯在中はLA日本が主として世話してゐる。

毒蜘蛛に咬まれ一命危いところ——

河畔の西本好助氏助かる

一寸嚙まれたら一命に關するといふ恐るべき毒蜘蛛——これにやられた同胞が昨年夏中に四人あつた。今年はリバサイド在カサブランカの西本好助氏、便所で一寸腰をおろしたところお尻をチクリとやられ暫らくすると激烈に痛み出して歩行もかなはぬ樣になつた。注射その他三時間、醫師は傍らを離れず手當した結果一命をとりとめ日まもに快方に向つてゐる。

狂つた母性は哀し病院で歌を詠む

日本にあづけた子に逢ひたい一念から病氣に

「狂つた母性の歌」として先日サンルイス佛教會で開催、出席者はオクスナードから十名、サンタバーバラ十六名、ガタルーブ十九名にサンルイスの廿二名を加へて六十七名、それに父兄約六十名といふ賑やかさ、豫定のプログラム通りやつて歡迎晩餐會後黑川俊江嬢の司會で江藤正次、行武リツ子、岡武進、水谷夫人、多久島吉、増永開教使等各方面代表の演說があつた。來羅した法政野球團滯在中の日程は

法政野球軍遠征日程

LA日本と夜間試合

日本の禁酒運動の親玉、長尾半平氏が來る。教會聯盟では牧師會を開いた結果來る六日同氏一行の歡迎晩餐會を開き、今同教會で講演して貰ふこと。夏期學校は八月三日から一週間聖サンピードロで開催。サンケンチン監獄にゐる死刑囚田中梅吉君に關する件は六日更に協議する。ことになつた

長尾半平氏の講演

六日の夜

結婚式二つ

●ビュエンテ在住廣島縣人宮川利一氏長女君子さんと松井規矩二氏の結婚式は來る四日午後六時から羅府西本願寺で挙行、式後三光樓で披露の宴あり、媒酌は木本氏夫妻が、

●リバサイドの稻葉秀雄氏と林の稻名千代子さんの結婚披露宴は河畔のミッションインで催され出席者八十數名、仲々盛んであつた。

杉岡研究所轉移

營養素「プロバイダー」の松岡營養研究所は今度ダラマント時ビルから以前の北サンピードロ街ファーム、ビル内二階に移轉した

西羅府で關屋敏子嬢

三日夜獨唱

西羅府（ソーテル）青年會主催の關屋敏子女史獨唱會は來る三日夜西羅府軍人團ホールで開催、同地附近在住者の來聽を乞ふ

元氣のいゝ小澤官補

着いたらすぐ執務

今度の秩父丸で上海に赴任する豐田副領事の後任、小澤官補は華府から來るが早いかすぐ當館當分の間は低加州に出張してゐる關島書記生の机に坐ることになつた、明るい元氣のいゝ好青年である。

盛會だつた歡迎義太夫

羅府義太夫同好者連主催の小松太夫歡迎義太夫大會は竹本團昇の大十、眞柄雲子さん（十二）の柳、片岡大隅太夫の寺小屋、伊藤苦樂太夫（伊藤道郎氏嚴父）の廿四孝、小松太夫の阿波鳴戸等あり顧る盛會であつた。

丹羽氏雄氏病む

羅府日米紙々員丹羽氏雄氏は胃腸潰瘍に罹り自宅で靜養中、主治醫は黑岩ドクトル、稍快方に向つたと。

天保政談

近松秋江作　鈴木朱雀畫

（一一六）

水野美濃守は、その日は、朝もう、そちらへ行つてゐた。

その別邸には、この間、串羽庄内の酒井家から、これも、賄賂の意味で、大きな石燈籠を贈てもおつ始まつて一時的景氣つて來たのを、見にゆくつもりでもりて家族は、朝のうちから、

「美濃守は、餘りの不意に、呆れて、碎々御受けの返辭も、口から出かねてゐた。

すると、下手に控へてゐた御傍に、進み出て、

「美濃守殿、御上意でござるぞ」

と言ひ達した。

御用御側取次の重職にあるものが、菊の間縁側詰といふのは、内大臣である者が、忽ち神任官か厳ひ貶黜せられたやうなものである。

フレスノ【三十日】

比島人全米大會に谷田部ドクター

平原の日本人を代表して臨席得意の雄辯を振はん

ユーヨークに本部を有し全米重要都市に支部をもち幾十萬弗の基本金を積んでゐるPhilipino Federation of Americaでは來る四日より一週間にわたりフレスノに全米年次大會を開催することになり七日夜はホテル、フレスノに一大晩餐會ひらかれ市有力者も臨席するはずだが、布市日會よりは谷田部ドクターを代表者として列席せしめる豫定で同ドクターは得意のクリーム、ソーダ水の饗應中福雄様をふつて平原日本人の比島人に對するメッセージを傳ふるよし。

布日常議員會

昨夜開催、出席者

吉木理事長、熊高、中井、金川、加來、木村、堀井、白川、三上、掛谷幹事請氏一、事務會計及び在日代表者會の報告（掛部幹事）

一、一萬英加追加署名勧誘擬議の件は掛部幹事を主任委員として米人運動員及び帰國員と協同し日本人耕作者未署名者を勧誘する決議あり

ついては掛部幹事は七月二、三兩日地方出張すべければ日會事務所は臨時休みとするよし

櫻府角力大會へ出場選手

時田宗氏監督下に獨立祭當日サクラメントに挙行さるる相撲大會へ布市體育會相撲部より選手として

藤中、河合、茶森、清水、古月

が時田氏監督のもとに出場することに決したと

藤井氏夫妻の送別會

佛教附屬團體聯合主催

豫報のごとく昨廿九日夜佛教青年會に布佛附屬各團體聯合主催の藤井學園長夫妻送別會ひらかれ司會幹牛喜久男▲讃佛歌▲送辭▲答辭▲讃佛歌一同▲記念品贈呈▲神川幸一氏夫人（布佛婦代表）▲謝辭藤井氏▲讃歌一佛の子供一同

のプログラムを終り一合唱、ピヤノ、ハーモニカ、獨唱などの餘興に移はしてフレシメント饗應後お別れとして藤井氏夫人の愛のピヤノ獨奏あり滿堂別れを惜みつゝ十時散會したと。

デルレー

▲修業式▲學會豫報のごとく土曜夜學園修業式がプログラム通り（廿二日の本欄所報）に執行され引續き學會豫報のごとくに行つたが生徒の出來ばえはすばらしくもれなく出席あれと

●出生　カーマン廣島縣人近藤勤氏二女いくゑ廿八日市内安産院にて

●歸米　ツラレ街竹内與市氏再渡米

●寄附　市内ホーム舞師より金救護箱一個マデラ學園へ

ブラクストン

▲修業式▲學藝會七月四日（土）夜八時より左のプログラムにてブラクストン學園修業式を挙行

司會幹　川口完吾

▲學會報告▲國歌斉唱一同▲學事報告▲賞品授與▲訓話　部屋本教師▲祝辭　法友會松田吾平　父兄

加來九十九兩代表▲答辭

男生川口夏雄　女生中野春江

兩代表▲唱歌「金剛石」一同

引き續き中野正美君司會下に學園にて追悼會をひらくはずだが同氏の明夜八時より小除霊式にて追悼會をひらくためご例年の如き紙に見ゆ

●先に名古屋追悼會　救世軍にて山根中校が卒倒をみた先に著約六樹の枯死をなげたるアルバラドの故永井、士井兩氏遺族よりアルバラド日會を通じて當地日會に

▲マウンテンビュー居住者たりし故山口伊太郎氏の永代經志として二十五弗を同地日本人會より寄附▲ツンプロ氏には同長女加代子嬢に対して五弗佛教會に寄附▲サンタクララ在住の津留氏より寄附

●故人の遺族は母と兄弟姉妹の五人にて故人は一家の中心となり家族の生活費を一人で賄ひ家族の生活費を一人で賄ひ

●寄附　一束

▲寄附　一束▲今期の卒業生の中男女の關係父兄より二弗五十仙づゝ卒業祝意の寄附を學園に

▲寄附　一束▲今期の卒業生の中男女の關係父兄より二弗五十仙づゝ卒業祝意の寄附を學園に

セルマ青年會

來る七月五日（日）午後二時より各公私學校卒業生を招待し明夜八時より學園夏期學校

キングスバーグ

▲寄附　一束▲今期の卒業生の中男女の關係父兄より二弗五十仙づゝ卒業祝意の寄附を學園に

佛教說教

七月三日（金）夜八時半

クロビス學園　京極師

同四日（土）夜八時半

リードレー座談會（宮本筌市氏方）

ボール座談會（大熊淺吉氏方）松浦師

パイオラホール　京極師

同五日（月）午後二時

マシモスホール　京極師

リードレーホール（佛日校閉校式）市川師

●野菜方面佛日校　屠中休み中

毎日曜日校するにつき兒童は

北サンガー

▲佛日閉校式　去る日曜佛教日

▲特志寄附　五弗安本竹次郎氏（亡照子一周年記念）十弗横山結作氏（息女二人卒業記念）十弗辛勝した。

河下軍　投手城中、捕手濱田

岩橋　捕手

亞軍　投手六谷、松田

河下　五　七　四

亞軍　六　一　二　三

得點　安打　過失

兩軍の成績左の如し

河下軍の投手城中は五本の三振をとり、スピード、ボールとフレイメグ軍を惱ましファンの賞讃を博したのである。

なほ次きの日曜には佛報の如くサリナスの日本人チームが來征するはずである。

求道舍へ寄附　歸國記念に福田元次郎氏十五弗、安道留吉氏十弗各寄附

サンノゼ【三十日】

獨立祭と野球大會

旭軍對サンタババラ

四日五日に亘り三回戰

來る四日の獨立祭に旭軍はサンタババラの日本人野球軍を迎へて四日五日の兩日野球大會をサリナスの日本人野球軍と演ずるよし

●立花昌幸氏實驗大會　來る七月四日獨立祭當日マウントエデン白人ホールにおいて靈感和講演及び實驗を開演し特にあらゆる氣合の實驗をなすはずなれば一般の來會を希望すると

●水島氏移轉　王府グローブ街二七六四の水島森氏は今回同街六八二に移轉し電話はオリンピック二九一七なりと

昭和學園の兒童出發

ビスカデロへ

鷲岡教使が引率

昭和學園の兒童三十日に昭和學園の兒童三十餘名は王府佛教會の鷲岡教使及び父兄有志監督のもとにビスカデロに向つて出發したが、帶在は約一週間の豫定で六日に歸王する筈である

不在中は青木氏へ

王府佛教會の鷲岡教使不在につき佛教會に御用の方はハイグロ○四六三（青木氏宅電話）に問ひ合はせられたい。

亞市體育チームは河下チームに辛勝す

オークランド

六對五のクロスゲームで

亞市體育チームは去る日曜ウナツグローブ、チームを迎へて對戰したが、先つ遠征軍先攻一點を先取し、その裏で亞市二點を奪取して一點リードし、四回目に河下軍一點を奪ひ同點となる。六回目に河下軍先つ三點を獲得して躍然優勢となるや、その裏で亞軍一擊に四點をとりスカデルに向つて出發したが、帶在は約一週間の豫定で六日に歸王する筈である

書籍寄附

サンノゼ日本語學園の母の會は去る廿六日夜同學園にて例會を開ひらき生徒の學課復習後河村氏一々巻末御禮申上る處午一時半より上候

六月三十日　サンマーテン

父　西村一雄

卒業祝賀會

佛男女青年會は去る廿七日夜佛教會堂にて今年各小學校ハイスクール、大學校を卒業せる生徒約五十名を招待して卒業祝賀會を催したるが佛教會の鷲岡教使不在につき佛教會に御用の方はハイグロ○四六三（青木氏宅電話）に問ひ合はせられたい。

旭野球團主催の活動寫眞

サンノゼ旭野球團主催にて來る三日及び四日の兩夜日本人ホールにて浪花エ門の說明に係る「受難華」を上映するよし。

小倉商店主催の日本夜放送

來る七月三日夜（金）九時半より小倉商店の主にかゝる日本音樂のラヂオ放送が當地のKQ

御禮廣告

故長女カヅエ儀葬儀際は御多忙中に不拘態々御會葬下され且つ過分の香奠香花を辱ふし難有く厚く謝候皆は一々巻末御禮申上る處午一時半より上候紙上を以て厚く御禮申上

六月三十日　サンマーテン

父　西村一雄

御禮廣告

故武一儀葬後の際は多忙中態々御會葬下され且又多大の香奠香花を賜はり段々厚情の程深く謝し奉り候尚申遠の處午一時半より上度御斯

御禮廣告

故光義儀葬際の際は不拘多忙中態々御會葬下され且又多大の香奠香花を賜はり段々厚情の程深く謝し奉り候尚申遠の處午一時半より上度御斯

妻　森本英子

京野順八郎

開業御挨拶

私儀今回新世界間十府文祭主任委員職と同時に在四ケ年記念として映畫劇場を博覽會館に於て開催の處障を排し御來賓なく被下且又過分の御芳志を添ふし奉謝御厚意は拝趨の上御礼申述べき筈に候へ共乍略儀以紙上謝意を表し謹しむ

一九三一年六月三十日

王府

三篠飯

開業御挨拶

私儀今回エル街一九二五番地に於て一切大勉強にて御需に應ずる事と致しましたから皆様の御引立を御願ひ致します

六月廿五日

加州ベーカスフィールド市

三篠飯　西原

向井鶴子

★ のど佛に御注意!!

ざらざらの刺戟物で貴方の咽喉をあらさぬやう

"寧ろラッキーを召しませ"

指の先で喉佛を押ねてごらん。丁度喉頭に當ります。これが貴方の聲帶でこれから肉聲が出ます。二萬六百七十九名の米國醫學者が異口同音に煙草の中でラッキー程刺戟物を含んで居ないのはないと發表せるを御利用なさい

或醫師曰く

「始終ラッキーを愛用して居るが何うも他の煙草より喉に柔かい樣だ　事實これが一番だね」

又他の醫師曰く

「隨分多くのラッキーを喫んだが僕の刺戟し易い喉にも案外障らない。この點に於て他の煙草の比でない。」

「トースト」製法は生煙草の中に含まれて居る刺戟物を驅除する

© 1931, The A. T. Co., Mfrs.

ラヂオ毎火、木、土のNBCより放送
ラッキーストライキダンス・オーケストラをお樂み下さい

"It's toasted"

紫外光線の働きを利用

日光は成熟さし一熱は淨化する

貴方の＝喉を保護し＝利戟を防ぎ＝喉を出さぬ

婦人良藥　喜谷寅母散

本舗　東京京橋区中橋大根町

發賣元　郡市郡右衛門

電話京橋五五五番　五六五番

橋場病院　布市イー街九三五　電話二一三七二二

フレスノ小此木病院　一話（病院二一一五一〇　住宅二一四七四一）

葬儀社　布市セフ街九二〇　電話二一九九二〇

湖月堂　布市セフ街九二〇　茶菓子

佐市支社　電話コロンビア四三九

日本人病院　電話ハラデー一五七〇

中原齒科醫院　佐市北五街五八〇

河村齒科醫院　電話コロンビア三〇九八

美洲樓　王府第八街四〇一　電話ハラデー一六一〇

藤森醫院　王府第八街百三十一番　電話ハラデー大三四八一

山田醫院　王府アリス街九〇五　電話ハラデー大三四八一

植山甫　王府フランクリン街七一四　電話ハイゲート二五七二

辻寫眞館　王府フランクリン街八一四　電話ハラデー九七二九

灣東商會　王府第八街四〇一　電話グレンコート一一四八

加州藥舗　王府フランクリン街七一八　電話グレンコート九六六九

サクラメント 【一日】

支社 ローダー 電話三〇六六

獨立祭日の中北加聯盟角力

各地團體の出場選手決定す

以教會婦人會並びにエポース同盟會聯合主催で過日結婚した二人のカップルは、共に市内第一流堂大婦の歡迎茶話會を來る七月三日の金曜午後八時より同教會ホールで開催する由

●丹原氏亡父追悼會　當市岡山市營水泳場には一時三弗の入場料を要する關係上多數入泳者の白人種減少の恐れある他人種の入浴を拒絶せしも公營物なる關係上日本人の入浴を後藤日番の取組あつて、すこぶる盛んなる盛況であつた

角力盛大

去る二十八日のサンデー午後青年相撲大會を佛教會裏にて開いたが、多數の力士の出場を見て郷土人浴者に僅に七名なりしと當局は語るなり

市營水泳場

日本人の爲土曜十一時迄公開

ローダイ便り

去る二十八日の木曜午後七時から同地白人學校で活動寫眞一般を映寫する、松竹キネマ昭和一を乗せた白人操縦の自動車に襲撃された熊本縣八代郡千丁出身の宮田萬平七十歳の葬儀は同郷人並びに熊本海外協會コートランド支部の世話で、昨日午後二時より櫻府佛教會で營まれたが式順左の如くであつた

司會者　宮川壽吉、友人總代　熊本海外協會　西村米吉、熊本海外協會　上田又太郎、世話人代表挨拶　梅田又次

●美以夏期學校閉校式　當市美以夏期學校では來る七月二日の木曜午後七時より同校ホールで閉校式を行ふにより父兄の來臨を希望すと

●二階堂新夫婦歡迎會　市内美

獨立祭大賣出し

六月廿九日より四日まで是非御來店下さい

櫻府　崎山商店

宮田老人 襲殺事件

訴訟を提起するに決す

去る六月二十八日夜河下コートランドでハイウエー歩行中に急病人を乗せた白人操縦の自動車に襲撃された熊本縣八代郡千丁出身の宮田萬平七十歳の葬儀は同郷人並びに熊本海外協會コ

前例にない捨賣、投賣　買手のチャンス

獨立祭大賣出し

六月廿九日より四日まで是非御來店下さい

櫻府　崎山商店

活動寫眞

映寫

オークパークで

同地同胞野球團主催

七月二日の木曜午後七時から同地白人學校で活動寫眞一般を映寫する、松竹キネマ昭和一を乗せた白人操縦の自動車に襲撃された熊本縣八代郡千丁出身の宮田萬平七十歳の葬儀は同郷人並びに熊本海外協會コ

●櫻府セネター勝つ　本陣に敵

櫻府セネターは昨六月廿日夜の王府軍との初回戦は七対二で勝利したがリーグ中での櫻軍の位置は尻から二番目ほど情ない

●出生　フロリン　坂田傳四郎氏

●二女静子去る六月二十六日アグネス病院にて出生す

フロリン通信

●新任牧師其他歡迎會　フロリン美以教會では去る六月廿七日午後八時より日本人ホールに於いて新任佐々木牧師一家、受洗者武田鴻基氏一家、田村初藏氏一家並びに歸米せる平原平吉氏夫婦及び令息、秋山夫人等の歡迎會を催したが重野彦熊氏司會し各團體代表者の歡迎の辭ありし田中健之助氏は受洗者に代りて謝辞を述べ平原氏の日本視察談及び佐々木牧師の挨拶あり茶菓の饗應あつて一同和氣藹々裡に散會した

●東不老林學園卒業式　有名なるキャリホルニヤ葡萄園を中心として集れる同胞により四年前に創立された東フロリン學園は大事に關しコートランド地方の白人有志は老人の鬱死に同情し、日本人の對面上からも訴訟を提起して奥れるので訴訟提起に決したと宮川壽吉氏は語つて居た

海邊……與太ばなし

（モントレー通信）

モントレーの子供達の劍道が蝙なくも一世の視聽を聳かし逸に水無月夜話子の筆にまで上ほるとは、心なくして出た舶の雲が詩人嘆詠の的となるやうなものて、全くはなはだなれの心である

烈帛のキイー聲、面ずれ、竹刀ダコの女丈夫は現代を超越したものだとは、ほめたのかクサしたのか、夜話子の心は讃かねるが『大味を承知で和田は申し込み』とこつた川柳子と共にマア月並の考へ畠水練、机上の空論とこふべきであらう

▲

▲

▲

The Largest English Section Published Daily by Any Japanese Paper On This Continent

The Japanese American News

THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN

A Newspaper For All People Interested in the Welfare of Japan and The Japanese People

NUMBER 11,379. Entered at the San Francisco Post Office as Second Class Matter. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, THURSDAY, JULY 2, 1931.
Copyright 1931 By The Japanese American News
Per Month $ 1.00 Per Year $11.00

By K. K.

THIS is supposed to be my day off, so I dropped into the office late in the day just to give the merry ha-ha to the poor bums who have to be working today. But dawggone if they didn't go and force me to write this blamed column anyway, in spite of the fact that this is supposed to be my day off,—yeah, my day off (emphasis on the "off").

So, just between you and me, gentle readers, I'm going to fool 'em and not write about anything at all. That is, I've got to fill up the column somehow, but I'm not going to say anything. What do you usually talk about when you haven't got anything else to say? Oh, yeah, the weather, of course.

Now about the weather. I've been robbed of the occasion to give the ha-ha to the gang at the office today, but I've got to give the ha-ha to somebody to get it out of my system. So I'll just combine the two, the weather and the ha-ha, I mean, and switch the ha-ha over to the poor people who can't enjoy the same kind of good weather we're enjoying here in San Francisco.

The papers have been full of news about people in the East dying of heat prostration. And I'll bet plenty of our readers in the valley districts and in the South are feeling just about prostrated right now. But up here in San Francisco—ah, good old San Francisco! why, last night, when I went out, I had to wear my overcoat. Where else would you find such good summer weather as in San Francisco! Psst, Los Angeles, take notice!

1450 GIRLS SEARCHING FOR MATES

Japan Association of America Compiles Figures

There are 1450 female second generation Japanese, who have reached the age of 16 or more, and 2551 male, 15 years of age or more, in Northern California according to the figures just revealed by the Japanese Association of America.

The Sacramento and Mountain region combined leads the "girls on parade" statistics with 362. The other figures follow: coast region—302; East Bay—291; San Francisco—151; Central—190; and Stockton—134.

Up to 1930, 130 second generation Japanese women were married, while 113 male entered into matrimonial life, it is said.

In revealisg the figures, Mr. T. Takimoto, secretary, declared: "The significance of our statistics is that all the 1450 girls in Northern California are of marriage age, while 2551 boys have not reached that age as yet."

30 Delegates from Nippon to Attend World 'Y' Confab

[Special to Japanese American News]

TOKYO, July 1.—Some 30 Japanese delegates from Japan, headed by Yoshimune Abe, secreary-general of Japan Association of the Y.M.C.A., will represent the Island Empire at the conference of the World league of the Y.M.C.A., slated to convene early in August in Cleveland, Ohio, it was announced by officials recently.

IN CARNIVAL

Miss Mae Okubara, student at the Tamalpais high school in Mill Valley, who is taking part in the Fourth of July carnival scheduled to be held in Mill Valley July 3 and 4.

-o-o-o- -o-o-o- -o-o-o-

TO APPEAR IN JULY 4 FETE

Mill Valley Girl to Take Part in Carnival

[Special to Japanese American News]

MILL VALLEY, July 1.—Miss Mae Okubara, charming dancer of the Tamalpais high school will appear in a Japanese dance at the coming Independence day carnival to be held here on July 3 and 4 it was announced by the program committee today.

The dimunitive Japanese terpschorean artist, captivated the hearts of a large audience in her recent debut at the school auditorium, and was acclaimed "Miss Nippon" by the residents of Marin county.

Besides her solo dances in Japanese costumes, Miss Okubara will appear in a number of western dances.

The Mill Valley carnival, in which the Japanese girl is to participate is being sponsored jointly by the Boy Scouts, Camp Fire Girls, Rotary club, World-War Veterans, Fire and Police departments and other civic bodies.

FRESNANS FETE PRIEST AND PASTOR

Congregationalist and Buddhist Teachers Going South

[Special to Japanese American News]

FRESNO, July 1.—Approximately more than 100 prominent Japanese of the San Joaquin valley gathered at the Tanaka restaurant Monday night to honor the Rev. J. K. Fukushima, pastor of the Japanese Congregational church, and the Rev. R. Fujii, Buddhist priest, who are leaving this city soon to take up new duties in southern California.

The Rev. Mr. Fukushima will take a new pastorate at Montebello, while the Rev. Mr. Fujii will terminate his nine years as principal of the local Buddhist Japanese Language school here to work for the degree of doctor of philosophy at the University of California. The Rev. Mr. Fujii has for the past three years been the president of the San Joaquin Valley Language school association. He was awarded the master of arts degree by the University of Southern California five years ago.

The banquet was sponsored by the Fresno Japanese association schools and other organizations of the valley. S. Kakabe, secretary of the Japanese association, was toastmaster. Other speakers were S. Hirasawa, director of the school association ,who presented the honored guests with gifts from the organization; Rev. I. Kyogoku, K.Aki, H. Moriya, M. Yoshiki, C. Mori, each representing a co-operating group.

2 BALL TILTS IN APPLE CITY

Salinas, Irvington to Invade Town This Weekend

[Special to Japanese American News]

WATSONVILLE, July 1.—Manager Wada's Y.M.A. baseball team of this city has a work all prepared for the coming holidays. On the Fourth of July, the boys are slated to meet the highly-touted Irvington Japanese nine, while on the following day, Sunday, the Salinas Y. M.B.A. squad will invade this city with hopes to take revenge for its defeat in the early part of this season.

A large crowd is expected in view of the fact that the farmhands in this vicinity will be all out in the town for the Independence day celebration, coupled with the fact that the games will be the first time the local boys are appearing at their home ground this season.

According to reports from Irvington, the invaders have a formidable aggregation this year, most of the players in the team being the stars of the Centerville high school team.

80 GUESTS ENJOY MOON AND "DOGS" AT GRAD FETE

[Special to Japanese American News]

WATSONVILLE, July 1.—Under the beautiful June moon, more than 80 young people of Watsonville enjoyed a delightful out-door social last Friday night at Palm beach. The occasion was the annual graduation party given by the local Y.M.W.B.A.

Circling around a big bon fire, the guests took part in hilarious games, singing old melodies as well as new, and in baking "hot dogs." Tom Mori, new president of the sponsoring organization congratulated the graduates, while Kenji Shikuma, Stanford graduate, responded in behalf of the guests.

PUPILS HAVE FUN IN SUMMER SCHOOL

Three scenes snapped by The Japanese American News cameraman at the vacation school being conducted by the San Francisco Church of Christ on Post and Octavia streets.

Some 45 pupils, divided into three classes, namely the kindergarten, junior, and intermediate, are enjoying the summer days making paper dresses, cardboard cats, dogs, and sewing dresses. The school also has a 14-piece orchestra now being led by Miss Yuriko Iwata.

Farm-worker, 53, Commits Suicide in Ranch Near Sac'to

[Special to Japanese American News]

SACRAMENTO, July 1.—A 53-years old Japanese farm worker, Manjiro Shigemori, who was staying at the Kodama ranch in Freeport, ended his life by hanging himself from the branch of a tree Tuesday. His body was discovered yesterday morning, and was later transferred to the office of Coroner Garlick here. Although the reason for his suicide is not definitely known, it is believed that pessimism over old age was responsible for his taking this step to end all.

S. F. CHURCH TO END DVBS

Two Plays to Feature at Closing Rites Tonight

Closing exercise for the Reformed church vacation school which has been in session for three weeks, will be held on Thursday evening July 2, starting at 8 p m at the church auditorium.

Featuring the long and elaborate program will be two plays, "Nebo Taro San to Tokei" and "Moses in the Bulrushes," the former by the Primary pupils and the latter by Junior players.

The characters are Kenji Katamoto, Akira Iida, and 12 girls in the Japanese play and Frank Matsumoto, Iku Sakai, Kimi Kato, Alice Abe, Minoru Amemiya and Hideo Hata in the biblical presentation.

Hatsuro Aizawa and Mieko Tonto will deliver welcome speeches, while Mr. Hata will offer prayer and George Matsumoto will read the scripture.

Rev. Saito is in charge of the program.

Imperial Valley Epworth Leaguers Hold Picnic-Swim

BRAWLEY, June 30.—In their last social meeting of this summer, the Epworth league recently went to the Salton Sea for a combined picnic and swim.

4 LOS ANGELES NET STARS TO VIE FOR HONORS HERE

Drawing Announced for Coast Championship Matches Carded to Be Held at G. G. Courts Saturday, Sunday

With four veteran Southern California net aces participating in the contest, the Pacific coast championship tournament sponsored by the San Francisco Japanese Tennis club will be staged this Saturday and Sunday at Golden Gate park nets.

Among the favorites are K. Endo, Kawasaki and Yoshikawa from Los Angeles, the Shimura brothers, Miho, and Willie Shimizu of San Francisco. Miss Lessie Suyenaga will also participate adding color to the tournament.

The drawing follows:

UPPER HALF, SATURDAY JULY 4

9 a m—Yamate vs. Hamamoto.
10 a m—Ohta vs. Omiya.
8 a m—Furuki vs. M. Endo.
12 M—K. Endo vs. winner, Yamate-Hamamoto.
1 p m—Miho vs. winner, Ohata-Omiya.
11 a m Yamada vs. winner, Furuki-M. Endo.
11 a m—Lessie Suyenaga vs. F. Shimura.
Then winner of the K. Endo-Yamate-Hamoto vs. winner of Miho-Ohta-Omiya playoff.
Yamada-Furuki-M. Endo winner vs. winner of Lessie Suyenaga-F. Shimura.

LOWER HALF, SUNDAY JULY 5

8 a m—Matsukuma vs. Yamaguchi.
9 a m—Wakamatsu vs. Yamanaka.
10 a m—Tanabe vs. Kimura.
12 M—W. Shimizu vs. Matsukuma-Yamaguchi.
1 p m—N. Shimura vs. Wakamatsu-Yamanaka.
2 p m—Yoshikawa vs. Tanabe-Kimura.
Winner of Yoshikawa-Tanabe-Kimura vs. winner of N. Shimura-Wakamatsu-Yamanaka.
Kawasaki vs. winner of Matsnkuma-Yamaguchi-W. Shimizu.
A welcome dinner in honor of the Los Angeles net stars will be held on Saturday evening at Sho Wa Low, starting at 7 p m.

Ed. Yamate Cops Sumo Honors at Lodi Tournament

LODI, July 1.—Living up to his highly-talked about reputation, Ed. Yamate, showing his perfect command of all the 48 trick plays in sumo, copped the grand prize at the sumo wrestling tournament staged here last Sunday under the auspices of the Lodi Y.M.A.

Some 20 husky boys divided into two teams, the East team captained by Ed. Yamate and the West by "Cave Man" Tad Kishida, and tusseled and grappled with great strength and professional cleverness much to the delight of hundreds of Japanese sumo fans who crowded around the "dohyo."

In the younger group, "Push 'Em" Iwamura, Kaz Sakoda, and Toshiro Masuda shone brilliantly. The older group was led by Ed. Yamate and "Cave Man" Kishida.

MINSEITO REPLIES TO OPPOSITION

Critics of Government Hit by Counter-Charges

[Special to Japanese American News]

TOKYO, July 1.—A sweeping refutation of the charges of the critics of the government was issued today by the Minseito or government party leaders. The statement was a reply to the accusations which the Seiyukai or the chief opposition party has been making against the present administration with increasing vehemence. This move is considered as being of especial significance in view of the prefectural and local elections which are slated to take place this fall. Observers see in this statement of the Minseito an acceptance of the challenge of the oppositions to seek public vindication for national issues in the coming local elections.

FOREIGN POLICY

The statement of the Minseito party leaders dealt mainly with foreign policy. Seiyukai's accusation that the weak attitude of the administration in its relations with China is exemplified by the fact that Japan is represented in China at present not by a regular minister but by a charge d'affaires brought forth the answer that the situation is a temporary one which will be remedied as soon as a suitable person can be found.

The Minseito also replied that its conciliatory policy toward China in regard to her constant demands for the return of Port Arthur and Dairen was the only expedient policy, hurling back the Counter-charge that the so-called positive policy of the Seiyukai party did more harm than good by short-sightedly and needlessly antagonizing the Chinese.

DEPRESSION STORY

As to the Seiyukai's criticism of the administration's economic measures, the Minseito statement called attention to the fact that the present economic depression was world-wide and that the administration could not be expected to bring about an exceptional economic situation apart from relations with the rest of the world.

Sanger D. V. School Holds Closing Rites

SANGER, July 1.—A closing service of the summer school, which has been held for the past three weeks by the local Buddhist temple, was held last Sunday morning. Refreshments of ice cream and melons were served the visitors.

CHINA SEEKS TO SHAKE OFF UNEQUAL TREATIES

By K. K. KAWAKAMI
From The New York Japanese American Weekly

When Dr. Sun Yat-Sen died in December, 1924, he left a will which has since become famous as the canon of the Nationalist party. Its dual exhortation was the unification of China and the abolition of the unequal treaties.

While a unified China remain an uncertain quantity, the abolition of the unequal treaties is, to all apperances, on the eve of accomplishment. The latter task, for reasons which space does not permit me to discuss, has progressed out of proportion with China's achievements in the former field, thus exactly reversing the order Japan had to follow between 1871 and 1899 in her endeavors to recover judicial autonomy.

JUDICIAL AUTONOMY

The essence of an unequal treaty is the surrender of judicial and tariff autonomy by the nation upon which it is imposed. China, by the beginning of 1930, had practically regained tariff autonomy. What she is now fighting for is the restoration of judicial autonomy.

On the eve of the national convention which sat at Nanking from May 5 to 17 the Nationalist government declared that extraterritoriality would be abrogated by China's unilateral action on January 1, 1932. The convention itself went on record as indorsing this step. As intimated by Dr. C. T. Wang, Nanking Foreign Minister, thus abrupt, though not entirely unexpected, declaration was tacitly directed against the United States, Great Britain and France. This calls for explanation.

EXTRATERRITORIALITY

China has treaty relations with some twenty-three countries, of which ten, including Germany, Austria, Russia, Turkey, Mexico, Persia, Peru, etc., have no extraterritoriality. Nine, namely — Italy, Spain, Switzerland, Denmark, Portugal, Belgium, the Netherlands, Norway and Brazil, have already agreed to renounce extraterritorality, although they reserve the right to enjoy that privilege until other powers have taken the same step, thus making their renuciation but nominal for the present.

The twentieth nation, Japan, had her treaty terminated or abrogated much against her will by China's unilateral atcion on July 20, 1928. Technically, the Japanese in China have no extraterritoriality, not even a treaty of commerce, to protect their rights. Yet the curious fact is that they reside and conduct trade in China undisturbed and unaffected by the paper abrogation declared by Nanking, while their Minister maintains the same status as before, dealing with the Government to which he is accredited as if nothing happened.

NANKING'S INTENTIONS

The remaining three nations whose treaties have not expired but which have not as yet come to agreement with China on the question of extraterritoriality are the United States, Great Britain and France. It is, therefore, clear that Nanking's declaration of May 4, threatening to end extraterritoriality on the first day of next year, has specifically those three powers in view. It is also clear that that declaration does not necessarily bode ill for them if Nanking's unilateral abrogation of extraterritoriality means nothing more serious than what it has actually done to Japan. Most likely the Nationalist government will desist from applying its own laws to the Americans, British, and French after January 1, 1932, but will continue to negotiate with their respective governments to obtain their agreement to the amicable termination of consular jurisdiction, just as it has been doing in the case of Japan since July, 1928.

INTERESTS IN CHINA

One can well understand why China is anxious to come to terms with the United States, Great Britain, Japan and France. In the first place, China, short of agreement to do away with consular jurisdiction, can not bring into effect the treaties she has concluded with eight European and one South American government for the recovery of judicial powers named have among them autonomy. Furthermore, the four much greater interests in China than do all the other treaty nations combined, if we leave out of consideration the Russian share in the Chinese Eastern Railway.

There are 4708 Japanese, 718 British, 482 American and 176 French business firms in China. The Japanese residents in China number 218,351, the British 15247, the American 9844 and the French 2576. The other European and American nations, with the exception of Germany and Russian, have each but a few tens or a few hundreds of their respective nationals living in China.

GERMANY AN DRUSSIA

The German business firms in China number 318, and the German population 3050, which are considerably more than the French. But Germany did not voluntarily renounce extraterritorality; she lost it in spite of herself when China entered the World War on the Allied side in 1917. Of Russian firms and Russian residents there are 932 and 79,785, respectively, largely White, disclaiming Red protection. No doubt Red Russia took into consideration this White complexion of Russian interests when it voluntarily relinquished extraterritoriality in 1924.

It comes to this, that the countries which have voluntarily given up consular jurisdiction are those with limited or nominal interests in China. In approaching such nations China followed the line of least resistance. But she is well aware that her success in obtaining equal treaties from these minor powers does not add much to her prestige—certainly it does not prove that the Chinese courts and Chinese laws have improved enough to win the trust of the powers with substantial interests.

Quiet Wedding Marks Miyake - Nagai Rites

[Special to Japanese American News]

OAKLAND, June 30.—Miss Yoriko Miyake of Merced became the bride of Mr. N. Nagai of Warm Spring at a simple and quiet wedding ceremony held at the Nagai home last Saturday afternoon. The Rev. Mr. Taguchi of the Alameda Buddhist temple officiated. Their friends and relatives were guests at a wedding reception held after the ceremony.

JUNIOR AND SENIOR CLUB

Hello, everybody!—All here, family mine? We've got many interesting people to chat with today, so let's hurry, shall we? Right.

Remember Mary Tashiro of Arequipa Sanatorium, Manor, Marin County, Calif. whom Mae Okubara of Mill Valley introduced to us not long ago? Well ,here is Mary herself.

"Hello, auntie! How do you do, auntie and everybody! (Hello, Mary We're as fine and happy as usual, Mary. And how are you?) I am fine, thank you.

"I have been postponing this letter for a long time, but having been introduced by my chum, Mae, I am writing a few lines as I felt that I should drop in for a few minutes. (That's fine, Mary. We are so glad that you came to talk with us.)

"Really, I was kind of scared and did not have enough courage to write sooner. I hope you will excuse me this time because I shall try to do better next time. Also, please overlook all my errors as I am quite excited and all that for the first time. (Don't worry, Mary. Your letter is beautifully written.)

"I have heard a lot about our wonderful club and know that I shall like and enjoy it very much. You ought to hear the good and nice things about the club, and I know that I shall like you and all your nieces. It is a good idea to get acquainted with new members because friendship is such a wonderful thing. The poems and articles are very well written. I enjoy it very much and I think everything in it is just grand. (Thank you, Mary. It is nice of you to say that, and it is kind of other people to say nice things about our club. We'll make it better and more wonderful, won't we, family mine? 'Course!

"I don't want to write too long but here is a brief paragraph of what I do most of the day. We rest and rest all the time. In between times we read and sew, whatever we care or are abl to do. I study quit a bit of biology and algebra to make up for the lost time, so that I am busy in the mornings. The radio is a big help to us in the evenings and we enjoy it immensely.

"Everyday we look forward to the mail so I shall be very glad to hear from anyone who would like to correspond with me, and I shall try my best to answer them right away. (Family mine, let's keep Mary Merry company while she rests at the sanatorium so that her days there will seem shorter and jollier, shall we? Let's!)

—Senior—

'Thank you very much for accepting me as a new member and hope that you will like me as a new niece and cousin to 900 of you. (We do that already, Mary.—Do come and chat with us often.)

And now, nieces and nephews mine, who do you think is here? —Give up?—Why, Explorer, of course! He just returned from an exploring trip to the bathtub and here he is.

"Ma chere tante Mia! How are you, my cheerful auntie? That salutation is supposed to be French, but I doubt it. I'm sorry I haven't written to you for so long but I'll try to keep it up from now on—I mean to keep up writing to you. (That's better, nephew mine. Auntie thought for a minute that you were promising to keep up your silenced.)

"Gosh! I just got out of the bathtub and is my hand warm and is it shaking? I hope you'll pardon my handwriting. (What's wrong with your handwriting, Explorer? Seems fine to auntie,—honest!)

"Through your columns I wish to thank the many members who wrote to me. I am trying to answer them. I want to especially thank Peggy Okubo from Vacaville and "Al" from Latuda, Utah.

"Here is a little poem scratched down. It was composed in nine minutes so it's not so good.

WRITING A LETTER
By Explorer

Grrrrt, grrrrt, grrrrt—
My pen moves roughly on
Over all the alphabet
From A, B, C and on.

Zum, zum, zum,
I muse with my pen over the paper
—And a sudden inspiration comes.
A zum—and a sentence is on the paper.

Zippety, zippety, zap
The weather? It's nice and gay
I'm okay ;you also I hope.
All letters run that way.

Scratch, scratch, scratch—
Ah, here's a little gossip,
And a little more to match;
A scratch and a sentence full of gossip.

Grrt, zum, scratch
A letter is near its end—
A little more grrt, a zum, a scratch,
And it ends with yours truly, adieu.

Wasn't that good, dears? It was a right clever little piece. And now shall we, too, say "yours truly, adieu?"—Right. 'Bye, family mine.

Aunt Mia.

FINNEY OF THE FORCE

By F. O. Alexander
(By Western Newspaper Union.)

Better Leave Bad Enough Alone